



## Europeisk uppförandekod för avtal om energiprestanda

Slutversion per 11 juli 2014



Co-funded by the Intelligent Energy Europe  
Programme of the European Union



## Europeisk uppförandekod för avtal om energiprestanda



### Transparens-projektet

Detta dokument har tagits fram inom ramen för projektet "Transparens – Increasing Transparency of Energy Service Markets", vilket medfinansieras av EU-programmet Intelligent Energy Europe

[www.transparens.eu](http://www.transparens.eu)

### Om översättningen

Detta dokument är en vederhäftig översättning av den europeiska uppförandekoden för avtal om energiprestanda till svenska. Det engelska huvuddokumentet finns tillgängligt på följande länk [www.transparens.eu/eu/epc-code-of-conduct](http://www.transparens.eu/eu/epc-code-of-conduct) och kvarstår som relevant referensdokument. Vid motstridigheter mellan den svenska översättningen och det engelska huvuddokumentet, så ska formuleringarna i det engelska huvuddokumentet gälla före formuleringarna i den svenska översättningen.

### Svensk översättning

Philip Thörn  
IVL Svenska Miljöinstitutet  
[www.ivl.se](http://www.ivl.se)

### Date

11 juli 2014

### Författare

Damir Staničić  
**Jozef Stefan Institute,**  
**Energy Efficiency Centre**  
Slovenia  
[damir.stanicic@ijs.si](mailto:damir.stanicic@ijs.si) | [www.rcp.ijs.si](http://www.rcp.ijs.si)

Jana Szomolányiová  
Michaela Valentová  
Vladimír Sochor  
Jaroslav Maroušek  
**SEVEn, The Energy Efficiency Center**  
Czech Republic  
[code@svn.cz](mailto:code@svn.cz) | [www.svn.cz](http://www.svn.cz)

### Rekommendation

European Association of Energy Service Companies (eu.ESCO), European Federation of Intelligent Energy Efficiency Services (EFIEES) samt Energieeffektiviseringsföretagen (EEF) rekommenderar den Europeiska uppförandekoden för avtal om energiprestanda och dess användande vid genomförande av projekt med avtal om energiprestanda.



Co-funded by the Intelligent Energy Europe Programme of the European Union



## Europeisk uppförandekod för avtal om energiprestanda



### Tack

Vi tackar medlemmarna av Transparensense projekt- och styrgrupp och särskilt de europeiska branschorganisationerna för energitjänsteleverantörer eu.ESCO och EFIEES samt projektansvarig på EASME, Timothée Noël, för värdefulla kommentarer vilka har förbättrat uppförandekodens utformning. IVL vill tacka den svenska referensgruppen samt deltagarna vid de workshops om uppförandekoden som genomförts inom Transparensense-projektet. De synpunkter och kommentarer som framförts i dessa diskussioner har varit mycket värdefulla.

### Ansvarsfriskrivning

Ansvaret för innehållet i detta dokument ligger hos författarna. Det återspeglar inte nödvändigtvis Europeiska unionens synsätt eller mening. Varken EACI eller Europeiska kommissionen är ansvariga för någon användning av informationen som finns i detta dokument.



Co-funded by the Intelligent Energy Europe  
Programme of the European Union



## Europeisk uppförandekod för avtal om energiprestanda



### 1 INTRODUKTION

Den europeiska uppförandekoden för avtal om energiprestanda (framöver uppförandekoden) utgörs av ett antal värderingar och principer vilka anses vara grundläggande för framgångsrik, professionell och transparent planering och genomförande av projekt med avtal om energiprestanda i europeiska länder.

Uppförandekoden definierar framförallt principer vad gäller förväntat beteende hos leverantörer av avtal om energiprestanda. Uppförandekoden är samtidigt en kvalitetsindikator vad gäller vad man som beställare kan förvänta sig av och begära från leverantörer av avtal om energiprestanda. Uppförandekoden tydliggör även vilka principer som beställarna själva behöver efterleva för att förväntade energibesparingar, och andra relaterade nyttor, ska kunna uppnås.

Uppförandekoden är ett frivilligt åtagande och är inte juridisk bindande. Huvudbudskapet är att avtal om energiprestanda representerar en rättvis affärsmodell för energitjänster.

Enligt Energitjänstedirektivet 2012/27/EU (EED) innebär avtal om energiprestanda "ett avtalsarrangemang mellan mottagaren och leverantören av en åtgärd för att förbättra energieffektiviteten som verifieras och övervakas under hela avtalsperioden, där investeringarna (arbete, leveranser eller tjänster) i åtgärden betalas i förhållande till en avtalad nivå av förbättrad energieffektivitet eller annat avtalat energiprestandakriterium, till exempel finansiella besparingar". Projekt med avtal om energiprestanda kan också inkludera tilläggstjänster relaterade till effektiv energitillförsel.

I den här texten avses med leverantör av avtal om energiprestanda (framöver leverantör) en energitjänsteleverantör<sup>1</sup> som levererar energitjänster<sup>2</sup> i form av avtal om energiprestanda. Med beställare avses fysisk eller juridisk person till vilken en leverantör av avtal om energiprestanda levererar energitjänster i form av avtal om energiprestanda.

---

<sup>1</sup>EED definierar "leverantör av energitjänster" som en fysisk eller juridisk person som levererar energitjänster eller andra åtgärder för att förbättra energieffektiviteten i en slutanvändares anläggning eller lokaler. "Energy service company" (ESCO) används synonymt för "leverantör av energitjänster".

<sup>2</sup> EED definierar "energitjänst" som den fysiska vinst, nytta eller fördel som erhålls genom en kombination av energi med energieffektiv teknik eller med åtgärder, som kan inbegripa den drift, det underhåll och den kontroll som krävs för tillhandahållande av tjänsten, som tillhandahålls på grundval av ett avtal och som under normala förhållanden påvisats leda till kontrollerbar och mätbar eller uppskattningsbar förbättring av energieffektivitet eller primärenergibesparingar

## 2 VÄRDERINGAR

Uppförandekoden återspeglar de värderingar vilka är gemensamma för de europeiska leverantörerna, vilket gör avtal om energiprestanda till ett remarkabelt tillvägagångssätt att energieffektivisera. Dessa värderingar illustrerar det effektiva, professionella och transparenta tillvägagångssättet för att hantera projekt med avtal om energiprestanda vad gäller:

<b>Effektivitet</b>	Energibesparingar Kostnadseffektivitet Långsiktig hållbarhet
<b>Professionalism</b>	Expertis Högkvalitativ tjänst Omsorg om hälsa och säkerhet Gott renommé i bransch och projekt Pålitlighet Ansvarstagande Respekt Lyhördhet Objektivitet
<b>Transparens</b>	Integritet Öppenhet Långsiktigt tillvägagångssätt Transparens i alla steg och ekonomiska uppgörelser Tydlig, regelbunden och uppriktig kommunikation

### **3 PRINCIPER**

Uppförandekoden består av nio vägledande principer vad gäller genomförande av projekt med avtal om energiprestanda för att stödja kvaliteten och transparensen på de europeiska marknaderna för avtal om energiprestanda.

Principerna använder begreppet "besparing", med vilket avses energibesparing och/eller relaterade finansiella besparingar<sup>3</sup>.

#### **1. Leverantören levererar kostnadseffektiva besparingar**

Leverantören strävar efter en kostnadseffektiv kombination av energieffektiviseringsåtgärder. Denna kombination maximerar ett projekts nettonuvärde, definierat som summan av all diskonterade kostnader och nyttor (särskilt kostnadsbesparingar vad gäller drift) förknippade med genomförandet av projektet, för beställaren.

#### **2. Leverantören övertar de prestandarelaterade riskerna**

Leverantören övertar riskerna kopplade till den i avtal överenskomna energiprestandan i projektet under hela kontraktperioden. Detta inkluderar riskerna för att inte uppnå enligt avtalet överenskomna besparingar, såsom beskrivet nedan, såväl som risker förknippade med design, genomförande och drift.

#### **3. Besparingar garanteras av leverantören och fastställs genom mätning och verifiering**

Leverantören garanterar att de i avtalet överenskomna besparingarna uppnås. Om ett projekt inte uppnår den besparing som fastställts i avtalet, så är leverantören enligt avtalet förpliktigad att kompensera för uteblivna besparingar under kontraktperioden. Överskridande besparingar, d.v.s. besparingar utöver vad som har fastställts i avtalet, ska delas rättvis enligt den metodik som fastställts i avtalet.

---

<sup>3</sup> Finansiella besparingar inkluderar lägre kostnader för energiförsörjning och kan även inkludera andra typer av minskande driftskostnader, t.ex. underhålls- och personalkostnader.

## Europeisk uppförandekod för avtal om energiprestanda



De i avtalet överenskomna besparingarna såväl som uppnådda besparingar fastställs på ett rättvist och transparent sätt genom mätning och verifiering med hjälp av lämplig metodik (t.ex. IPMVP) såsom definierat i avtalet. De i avtalet överenskomna besparingarna fastställs med hjälp av de uppgifter som Beställaren tillhandahåller samt realistiska antaganden. De uppnådda besparingarna beräknas som differensen mellan energikonsumtion och/eller relaterade kostnader före och efter genomförandet av energieffektiviseringsåtgärder.

### 4. Leverantören stödjer ett långsiktigt användande av energiledningssystem

Leverantören stödjer aktivt Beställaren i implementeringen av ett energiledningssystem under kontraktperioden och eventuellt, enligt överenskommelse, även efter kontraktperioden. Detta bidrar till att bibehålla projektets nytta även efter kontraktperioden.

### 5. Relationen mellan Leverantören och Beställaren är långsiktig, rättvis och transparent

Leverantören och Beställaren arbetar nära tillsammans för att uppnå det gemensamma målet att uppnå de i avtalet överenskomna besparingarna. Leverantören strävar efter att bibehålla en långsiktig, rättvis och transparent relation.

Både Leverantören och Beställaren tillhandahåller tillgång till projektrelevant information på ett tydligt sätt och båda fullföljer sina kontraktsevenliga åtaganden. Exempelvis är Leverantören skyldig att informera Beställaren om resultaten från mätningar och verifieringar av besparingarna, medan Beställaren är skyldig att informera Leverantören om förändringar vad gäller drift och verksamhet, vilka skulle kunna påverka energianvändningen, i lokalerna under kontraktperioden.

### 6. Alla steg i processen genomförs lagenligt och med integritet

Leverantören och Beställaren efterlever tillämpbara lagar och regler i landet där projektet genomförs. Leverantören och Beställaren undviker intressekonflikter och har nolltolerans vad gäller korruption.

## Europeisk uppförandekod för avtal om energiprestanda



### 7. Leverantören stödjer Beställaren vad gäller finansiering av projektet

Leverantören stödjer Beställaren vad gäller att hitta den mest lämpliga finansiering av projektet med hänsyn till båda parter förutsättningar. Kapitalet för att finansiera projektet kan antingen tillhandahållas av Beställaren, Leverantören eller att av tredje part. Att leverantören tillhandahåller finansieringen är en möjlighet, men inte en nödvändig del av projektet.

### 8. Leverantören garanterar att kvalificerad personal genomför projektet

Leverantören tillhandahåller kvalificerad personal för att kunna erbjuda den rätta tekniska, kommersiella, juridiska och finansiella kompetensen och kunnandet. Detta säkerställer att leverantörens experter har adekvata kvalifikationer och kapacitet vad gäller förberedandet och genomförandet av projektet. Beställare kan balansera ett begränsat kunnande och begränsade erfarenheter genom att använda sig av specialiserade konsulter (exempelvis facilitator för avtal om energiprestanda) vilka kan ge stöd vid upphandlingen och genomförandet av projekt.

### 9. Leverantören fokuserar på hög kvalitet och noggrannhet i alla faser i projektets genomförande

Leverantören använder sig av välutformade tillvägagångssätt, högkvalitativ och pålitlig utrustning och produkter och arbetar med pålitliga underkonsulter. Leverantören följer god affärssed, fullföljer sina åtaganden gentemot underkonsulter och bemöter Beställare och dess representanter med respekt.



## Definitioner och ordlista

Begrepp	Definition
<b>Beställare</b>	fysisk eller juridisk person till vilken en leverantör av avtal om energiprestanda levererar energitjänster i form av avtal om energiprestanda
<b>Energieffektiviseringsdirektivet (EED)</b>	EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2012/27/EU av den 25 oktober 2012 om energieffektivitet
<b>Förbättrad energieffektivitet *</b>	avser ökad energieffektivitet som ett resultat av tekniska, beteendemässiga och/eller ekonomiska förändringar
<b>Energieffektivisering*</b>	avser förhållandet mellan produktionen av prestanda, tjänster, varor eller energi och insatsen av energi
<b>Energiledningssystem</b>	en uppsättning sammanhängande eller interagerande element i en plan som anger energieffektivitetsmål och en strategi för att nå det målet.
<b>Avtal om energiprestanda</b>	ett avtalsarrangemang mellan mottagaren och leverantören av en åtgärd för att förbättra energieffektiviteten som verifieras och övervakas under hela avtalsperioden, där investeringarna (arbete, leveranser eller tjänster) i åtgärden betalas i förhållande till en avtalad nivå av förbättrad energieffektivitet eller annat avtalat energiprestandakriterium, till exempel finansiella besparingar
<b>Energibesparing*</b>	en mängd sparad energi som fastställs genom mätning och/eller uppskattning av användningen före och efter genomförandet av en åtgärd för att förbättra energieffektiviteten, med normalisering för yttre förhållanden som påverkar energianvändningen.

## Europeisk uppförandekod för avtal om energiprestanda



### **Energitjänst\***

den fysiska vinst, nytta eller fördel som erhålls genom en kombination av energi med energieffektiv teknik eller med åtgärder, som kan inbegripa den drift, det underhåll och den kontroll som krävs för tillhandahållande av tjänsten, som tillhandahålls på grundval av ett avtal och som under normala förhållanden påvisats leda till kontrollerbar och mätbar eller uppskattningsbar förbättring av energieffektivitet eller primärenergibesparingar.

### **Leverantör av energitjänster\***

fysisk eller juridisk person som levererar energitjänster eller andra åtgärder för att förbättra energieffektiviteten i en slutanvändares anläggning eller lokaler.

### **Energi\***

alla former av energiprodukter, brännbara bränslen, värme, förnybar energi, el eller varje annan form av energi, enligt definitionen i artikel 2 d i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1099/2008 av den 22 oktober 2008 om energistatistik

### **Leverantör av avtal om energiprestanda**

leverantör av energitjänster som levererar energitjänster i form av avtal om energiprestanda

### **Energibesparingar**

energibesparing och/eller relaterade finansiella besparingar; finansiella besparingar inkluderar kostnader för energiförsörjning och kan även inkludera andra typer av driftskostnader, t.ex. underhålls- och personalkostnader

### **The International Performance Measurement and Verification Protocol (IPMVP)**

Erkänt och etablerat ramverk vad gäller "mätning" energi- eller vattenbesparingar och finns tillgängligt på [www.evo-world.org](http://www.evo-world.org)

Notes:

\*Definitioner enligt Energieffektiviseringsdirektivet (EED)